

Bohrvorrichtung
Drilling jig
Dispositif de forage
Dispositivo di foratura
Dispositivo de taladrar
Dispositivo de furação

3 842 530 389/2002-04

Replaces: –

DE+EN+FR+IT+ES+PT



Montageanleitung • Assembly instructions • Instructions de montage
Istruzioni per il montaggio • Instrucciones de montaje • Instruções de montagem

 VORSICHT**Einhaken des Bohrers!**

Verletzungen durch Mitreißen des Profils.

Spannen Sie die Bohr-
vorrichtung auf dem Profil fest.

Sichern Sie das Profil gegen
Mitreihen und Hochreißen,
halten Sie nie das Profil nur mit
der Hand!

Benützen Sie die vorgeschrie-
bene Sicherheitsausrüstung
(Schutzbrille, Haarnetz).

Vermeiden Sie das Bohren mit
der Handbohrmaschine.

Bohren Sie mit der Handbohr-
maschine max. ø9,8 mm,
halten Sie dabei die Handbohr-
maschine mit beiden Händen!

 CAUTION**Catching of drill!**

Injury due to profile being pulled
off.

Tightly attach the drilling jig to
the profile.

Secure the profile so that it
cannot turn or suddenly come
loose. Never use just your hand
to secure the profile!

Use the prescribed safety
equipment (safety glasses, hair
net).

Avoid drilling with a hand-held
drill.

If a hand-held drill is used,
observe max. hole diameter of
9.8 mm, and use both hands to
secure the drill!

 ATTENTION**Blocage du foret !**

Blessures dues à l'accrochage du
profilé.

Fixez le gabarit de perçage sur
le profilé.

Protégez le profilé contre la
rotation et le soulèvement
et ne tenez jamais le profilé
uniquement à la main !

Utilisez l'équipement de
sécurité prescrit (lunettes de
sécurité, résille, etc.).

Evitez tout forage avec une
perceuse manuelle.

En cas de perceuse manuelle,
tenez celle-ci à deux mains et
percez des alésages de max.
ø9,8 mm !

 ATTENZIONE**Aggancio della punta!**

Lesioni dovute al trascinarsi
del profilato.

Fissare il dispositivo di foratura
sul profilato.

Assicurare il profilato contro
la rotazione e lo strappo verso
l'alto; non tenere mai il profilato
solo con la mano!

Utilizzare l'equipaggiamento di
sicurezza prescritto (occhiali
protettivi, retina per i capelli)

Evitare di praticare fori con il
trapano a mano.

Forare con il trapano a
mano diametri di max. 9,8
mm, tenendo l'attrezzo con
entrambe le mani!

 PRECAUCIÓN**Enganche de la broca**

Lesiones por arranque del perfil.

Fije el dispositivo de taladrar al
perfil.

Asegure el perfil para que no
gire ni se desprenda; no sujete
el perfil nunca solo con la
mano.

Utilice el equipo de protección
prescrito (gafas de protección,
redecilla para el pelo).

Evite perforar usando una
taladradora manual.

En caso de tener que utilizarla,
taladre a máx. ø 9,8 mm
sujetando la taladradora con
ambas manos.

 CUIDADO**Engatar a broca!**

Ferimentos devido a arrastamento
do perfil.

Fixe o dispositivo de fixação no
perfil.

Proteja o perfil contra rotação
e levantamento, nunca segure o
perfil apenas com uma mão!

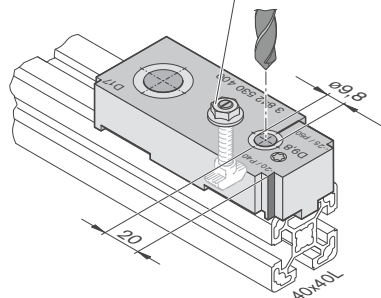
Utilize o equipamento de
segurança prescrito (óculos de
proteção, protetor de cabelo).

Evite a perfuração com a
furadeira.

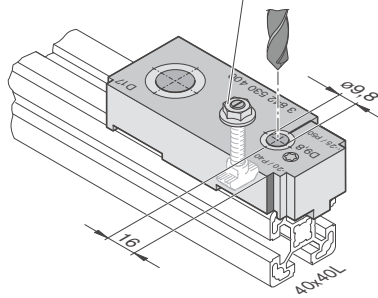
Efetue a perfuração com a
furadeira no máx. de ø9,8 mm,
segure a furadeira com ambas
as mãos!

3 842 533 400

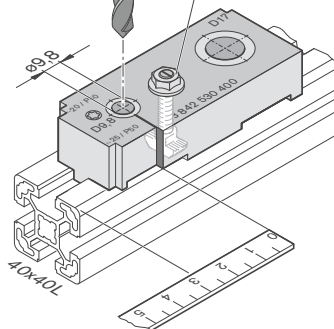
D9,8



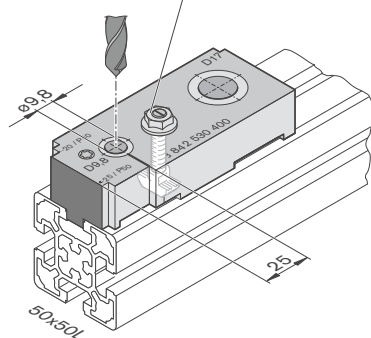
D9,8



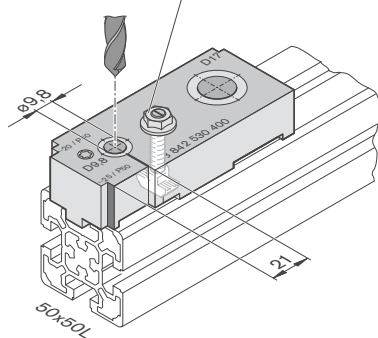
D9,8



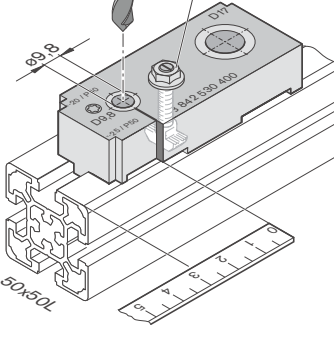
D9,8



D9,8



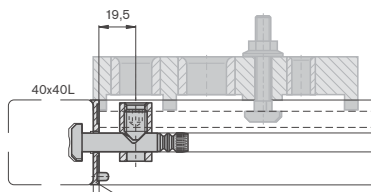
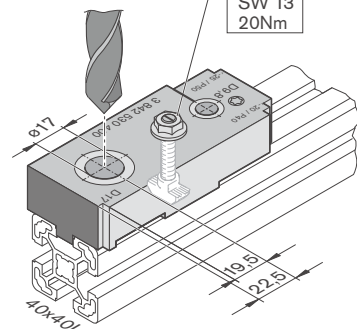
D9,8



D17



D17V

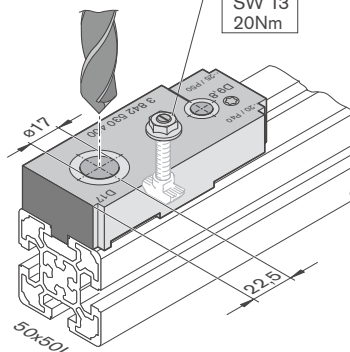


3 842 529 026
 Radiusausgleich
 Radial compensation
 Joue de protection
 Compensazione raggio
 Compensación de radio
 Compensação radial

D17



D17V



530389-01

Bosch Rexroth AG

Postfach 30 02 07

70442 Stuttgart, Germany

DC-IA/MKT

Telefax +49 711 811-7777

www.boschrexroth.com

info@boschrexroth.de

Technische Änderungen vorbehalten

Subject to technical modifications

Sous réserve de modifications techniques

Soggetto a modifiche tecniche

Modificaciones técnicas reservadas

Reservado o direito de modificações técnicas